

Good afternoon Twain families,
Happy Friday!

It has been a busy opening to the 2021-2022 school year. It is exciting to see all of the students and families return to in person learning. We are thrilled to have the children in the buildings once again. Kudos to all of the parents and caregivers who have worked so hard to get schedules coordinated, uniforms in place, and children up and out the door on time. We appreciate all of your efforts!

The school wide theme for this year is "Be Kind". As we all move forward, after the challenging experiences of the past year, we want to focus on kindness in both actions and words. We want to ensure our school community returns to a place of kindness and acceptance, where every individual feels valued and knows their importance.

During the 2021-2022 school year, we will continue to follow all health and safety protocols established by CPS in consultation with the Chicago Department of Health and the CDC. Everyone in the building will wear a face mask throughout the day. Masks may be removed for eating and drinking. Hand sanitizing dispensers are located throughout the buildings and in each classroom. All staff and families will self-screen using the CPS [health screening questions](#) each morning to ensure they can safely come to school.

As we look forward to a great year, we ask for your continued support in the following areas: **help us be good neighbors**; always park legally and never block a driveway when dropping off or picking up students, **think safety first**; insist your child cross safely at crosswalks and not in the middle of the street, never attempt to cross 52nd and Central, use 51st or Archer Avenue, both have stop lights, **set your child up for success**; drop off and pick up on time, everyone has a better day if it starts and ends without hurry or anxiety, **stay fit and healthy**; send healthy or non-edible treats for celebrations- see your child's teacher for suggestions.

Twain Fall Reading Challenge begins September 15th and will conclude on October 15th. Each student will be introduced to the Challenge in library class next week and forms will be distributed to students. Please encourage your child/ children to participate. Readers are leaders!

Bilingual Advisory Council (BAC) Meeting will be held Thursday, September 16th at 9:15 AM in the cafeteria.

I feel privileged to have the opportunity to continue working with the families, staff and community of this wonderful school and look forward to working with all of you to continue Twain's tradition of excellence. Believe and You Will Succeed!

Warm regards,
Mrs. Paull

Buenas tardes a todos,
Feliz Viernes!

El año escolar 2021-2022 ha sido muy emocionante y ocupado. Nos alegra ver todos las familias y estudiantes volver a la escuela en persona. Estamos muy felices de tener a los estudiantes en persona y en el edificio. Felicitaciones a todos los padres y cuidadores que han trabajado tan duro para asegurarse que su hijo(a) llegue a la escuela a tiempo y con el propio uniforme. ¡Se los agradecemos con todo corazón!

El tema escolar de este año es "ser amable". Después de las experiencias difíciles del año pasado, queremos concentrarnos en ser más amables tanto en acciones como en palabras. Queremos asegurar a nuestra comunidad que este año escolar regresarán a un lugar de amabilidad y aceptación, donde cada persona se sienta valorada e importante.

Durante el año escolar 2021-2022, continuaremos siguiendo todas las reglas de salud y seguridad establecidas por CPS en consulta con el Departamento de Salud de Chicago y el CDC. Todas las personas que entren al edificio usarán un cubrebocas durante todo el día. Se pueden quitar los cubrebocas para comer y beber. Los dispensadores de desinfección manual se encuentran por todo el edificio y en cada pasillo. Todo el personal y las familias se auto-revisarán usando el CPS [health screening questions](#) cada mañana para asegurarse que pueden venir a la escuela ese día.

Mientras esperamos tener un gran año, les pedimos su apoyo continuo en las siguientes áreas: ayúdenos a ser buenos vecinos; siempre **estacionar legalmente y nunca bloquear** una entrada de driveway para dejar/recoger a sus hijos, **pensar en la seguridad primero**; les pedimos que su hijo(a) cruce con seguridad y no en el medio de la calle, nunca intenten de cruzar calle Central por la 52, favor de usar la 51 o la Avenida Archer, ambos tienen semáforos de parada para ayudar a sus hijos que crucen la calle sanamente. **Manténgase saludables**; envíe golosinas saludables para celebraciones; consulte con el maestro(a) de su hijo(a) para obtener sugerencias.

Twain Fall Reading Challenge comienza el 15 de septiembre y concluirá el 15 de octubre. Cada estudiante será invitado al duelo en su clase de biblioteca la próxima semana. Durante la clase se les dará las formas para participar en el duelo de leer. Por favor anime a su hijo(a) a participar en este evento.

La reunión del Consejo Consultivo Bilingüe (BAC) se llevará a cabo el jueves 16 de septiembre a las 9:15 AM en la cafetería.

Me siento orgullosa de tener la oportunidad de seguir trabajando con las familias, el personal y la comunidad de esta escuela y espero trabajar con todos ustedes para continuar la tradición de excelencia de la escuela Mark Twain. ¡Cree y tendrás éxito!

Cordialmente,
Sra. Paull